

英文速记

Shorthand Manual

杨之蟾 译编

中国对外经济贸易出版社



SHORTHAND MANUAL

英 文 速 记

杨之澹 译编

中國对外经济贸易出版社

1986

英 文 速 记

杨之堃 译编

*

中国对外经济贸易出版社
(北京市安定门外东后巷28号)
新华书店北京发行所发行
外文印刷厂印刷

*

850×1168毫米 32开本 15.5印张 386千字
1986年12月第1版 1986年12月第1次印刷
印数1—26,000
统一书号: 9222·31 定价: 3.65元

前 言

速记是用特别简单的记音符号和词组缩写符号迅速记录语言的方法。语音速记下来后，再整理为文字。英文速记是用符号代替英文字母和单词、词组来记录英语的方法。这些符号写起来比英文字母简易得多。符号的设计不同，形成了各家不同的速记法。

速记作为一门文化技术，起源于英国。十六世纪（1588年）英国人提摩塞·布赖特第一次编写出版了一本速记书，其中由直线、弧线和半圆线构成速记符号。这是英语速记最早的一种出版物。十九世纪（1888年）美国人约翰·罗伯特·格雷格（John Robert Gregg）编写出版了《Gregg 速记法》。它的符号设计与布赖特的相似，但有了发展。~~Gregg 速记法不仅~~可用于英语，而且可用于其他一些拼音文字。

本书是参照美国出版的《~~Gregg 速记手册简易本~~》1955年第二版译编的。该版本与初版比较，速记法原理及符号没有任何改变，内容结构也没有什么变动，只是增补了练习。前六十课为速记符号和规则，后十课为总复习，编入了大量复习性练习。

本书的特点是：

一、突出了速记记录转译为文字的练习。

1. 词汇学习。从第二章起，每一课都有生词注释。学习这些生词，可以扩大词汇量，在将记录转译为文字时减少障碍。

2. 页边提示（旁注）。从第六章起，练习中都有页边提示。这些提示可帮助读者在掌握速记技能的同时，提高拼写和正确使用标点符号的能力。如何利用提示来帮助读写，可以从每次练习中逐步得到指导。

3. 速记稿转译成文字。从第八章起,作为转译训练的一个项目,每课读写练习中的最后一个速记稿不加旁注,还特意漏写几个字。在做练习时,要加进标点符号和漏字,以训练转译能力。

二、学习与做练习结合。

1. 阅读练习。第一、二课编入了速记阅读材料,其中有极少数尚未学过的速记符号,均用文字写出,以帮助阅读。

2. 读写练习提示。从第一章到第五章,每一课读写练习的页边均有英文文字提示,这在学习初期可帮助读者克服困难,增强学习信心。

3. 阅读速度测试表。在学完若干课后,会有一张阅读速度测试表,可用来测试读完该课中的练习需要多少分钟,以便帮助读者逐步提高阅读速度。

三、掌握速记规则。

1. 在各课中分节讲解该课所要掌握的速记符号及规则,以便在没有教师指导的情况下学习速记法。必要时,还有具体说明和注解。

2. 每章的最后一课,有一个复习表,表内包含本章与前几章节所学过的速记规则,要熟读复习表。

四、新编练习材料。

1. 课文中的读写练习材料,大约百分之五十是新编入的。这些新编入的信与文章,不仅能丰富速记知识,而且可以提高学习兴趣。

2. 练习编排系由易到难循序渐进,生词也按难易程度逐课注释。

望读者领会上述特点,按各项要求认真学习。除了认真做课文中的练习外,还要经常练习用速记听写。因为“听”是帮助记忆的一种手段。一边听,一边记,记完之后转译成文字时,已有听过的第一次印象,就不会感到困难了。

本书后附练习译文解答，可供读者核对所做练习是否正确。但在做练习时，不要边做边看解答，做完后再核对才能真正提高速记能力。译文解答也可用作听写材料，听写后与课文中的速记练习核对，以检查速记符号是否都写正确了。

本书课文中的节次是连续编排的，如第一课有七节，第二课从第八节开始，以此类推。书后的译文解答，按课文中的相应节次编排，便于查找。

速记是不难学的，专业速记更容易掌握，因为常用词汇比较固定。速记可用于各行各业，也可用于私人通信、日记等。各专业人员学速记时，除熟悉基本速记符号和规则外，再学些专业名词的速记方法，即可胜任速记工作。本书包含的速记规则，适用于写各种专业词汇。掌握了这些词汇，即能在各种专业中运用自如。

本书在译编中，难免有不完善之处，请读者指正。

杨之瞻

1986年4月

目 录

前 言

第一章 速记符号和规则 (1)

第一课 (1)

1. 按发音标符号 (1)

2. S [s], Z [z], A [ei] (1)

3. F [f], V [v] (2)

4. E [i:] (2)

5. N [n], M [m] (2)

6. T [t], D [d] (3)

7. O [ou], R [r], L [l] (4)

8. H [h] (5)

9. 元音字母符号的省略 (5)

10. 标点和大写的速记符号 (5)

11. 阅读练习 (6)

第二课 (7)

12. S [s], Z [z] 速记符号的另一种写法 (7)

13. P [p], B [b] (7)

14. K [k] (C [k]), G [g] (8)

15. Sh [ʃ], Ch [tʃ], J [dʒ] (9)

16. I [ai] (9)

17. 阅读练习 (10)

第三课 (11)

18. A [æ], A [ɑ:], -ing [iŋ] (11)

19. E [e], I [i], er [ə:], ur [ə:] (11)

20. Th [θ, ð] (12)

21. 简写形式	(13)
22. 词组	(13)
23. 阅读练习	(13)
第四课	(15)
24. O [ɒ], AW [ɔ:]	(15)
25. 简写形式	(15)
26—29 阅读练习.....	(15)
第五课	(17)
30. ses, sis, sus	(17)
31. t 的符号在词组中可代表 to.....	(17)
32. x 的符号	(17)
33—37 阅读练习.....	(18)
第六课 复习	(20)
38—43 速记符号连写规则.....	(20)
44. 阅读复习表	(21)
45—48 阅读练习.....	(23)
第二章 阅读速记符号的方法 速记符号和规则 ...	(25)
第七课	(26)
49. 简写形式	(26)
50. 词首 ex-	(26)
51—56 读写练习.....	(26)
第八课	(29)
57. 词尾 -tion, -sion, -shion, cian	(29)
58. 词尾 -cient, -tient	(29)
59. 词尾 -tial, -cial	(29)
60. 数量、数额、数字符号	(29)
61. 词尾 -ed及后缀 -er, -or	(30)
62—65 读写练习.....	(30)

第九课	(32)
66. 简写形式	(32)
67. 词组中 been 的符号	(33)
68. 词组中 able 的符号	(33)
69—70 词尾 -ly; -ily, -ally	(33)
71—75 读写练习	(34)
第十课	(37)
76. oi [oi]	(37)
77. 词尾 -ure, -ture	(37)
78. 词尾 -ual, -tual	(37)
79—81 词首 re-; be-; de-	(37)
82—83 词首 dis-, des-; mis-	(38)
84—89 读写练习	(39)
第十一课	(42)
90. 简写形式	(42)
91. 长音 i [ai] 后跟元音	(42)
92. ia [iæ], [ie], ea [i(:)ei], [iə]	(42)
93. o 与元音连接	(43)
94—98 读写练习	(43)
第十二课 复习	(46)
99—102 速记符号连写规则	(46)
103. 阅读复习表	(46)
104—109 读写练习	(48)
第三章 书写速记符号的方法 速记符号和规则 ...	(51)
第十三课	(53)
110. 代表 [u:], [ʌ], [u] 的 oo 弯钩符号	(53)
111—112 词首 w-, sw-; wh-	(54)
113—117 读写练习	(54)

第十四课	(57)
118. 简写形式	(57)
119. 词尾 -ther	(57)
120—125 读写练习	(58)
第十五课	(61)
126. w [w] 在词中间的符号	(61)
127. 词首 ah-, aw-	(61)
128. 词首 y-	(61)
129—134 读写练习	(61)
第十六课	(64)
135. 简写形式	(64)
136. 短音 u [ʌ] 在 n, m 符号前的省略	(64)
137. 词尾 -ng [ŋ]	(65)
138. nk [ŋk]	(65)
139—143 读写练习	(66)
第十七课	(68)
144. 简写形式	(68)
145—146 词尾 -red, -rd; -led -ld	(69)
147—152 读写练习	(70)
第十八课 复习	(73)
153—159 速记符号连写规则	(73)
160. 阅读复习表	(74)
161—164 读写练习	(76)
第四章 读写的重要性 速记符号和规则	(80)
第十九课	(80)
165. u [ju:] 符号	(80)
166. ow [au] 符号	(81)
167. 简写形式	(81)

168—172 读写练习.....	(81)
第二十课	(84)
173. 简写形式.....	(84)
174. ted [ted] 符号.....	(84)
175. ded, det, dit 符号.....	(84)
176—177 men, mem; min, mon, mun 符号 ...	(85)
178—181 读写练习.....	(85)
第二十一课	(88)
182—183 nd [nd], nt [nt] 符号.....	(88)
184. md [md], mt [mt] 符号.....	(89)
185. 简写形式.....	(89)
186—190 读写练习.....	(89)
第二十二课	(93)
191. 次要元音符号的省略.....	(93)
192. u [u:] 符号.....	(93)
193—194 周日、月份的缩写符号.....	(93)
195. 城市(州)的缩写符号.....	(94)
196—201 读写练习.....	(94)
第二十三课	(98)
202—204 ow [au] 符号的省略.....	(98)
205. 词首 per-, pur-, pro-	(98)
206—207 词尾 -ment; -ble	(99)
208—214 读写练习.....	(99)
第二十四课 复习.....	(103)
215—216 准确书写练习.....	(103)
217. 阅读复习表.....	(104)
218—221 读写练习.....	(106)

第五章 常用词首与词尾及部分词组的速记符号和规则

则	(109)
第二十五课	(109)
222—224 词尾 -ship; -cal, -cle; -self, -selves...	(109)
225. 词首 after-	(110)
226—231 读写练习.....	(110)
第二十六课	(114)
232. 简写形式.....	(114)
233—234 jent, jend; pend, pent	(114)
235—237 def, dif; div, dev; tive, tif	(114)
238—244 读写练习.....	(115)
第二十七课	(119)
245. 词首 electri-, electro-	(119)
246. electric 后跟名词	(119)
247—248 词首 inter- intro-; enter-, entra-.....	(120)
249. 词首 short-, ship-	(120)
250—254 读写练习.....	(120)
第二十八课	(124)
255. 常用商业词组的简写形式.....	(124)
256. 词组中的 is not, was not	(124)
257. 词组中的 ago	(125)
258. 词组中的 want	(125)
259—264 读写练习.....	(125)
第二十九课	(129)
265—267 词尾 -ful; ify; -ification	(129)
268. 词尾 -gram	(129)
269—271 词尾 -rity; -lity; -lty	(130)
272—276 读写练习.....	(131)

第三十课 复习	(134)
277—279 准确书写练习	(134)
280. 阅读复习表	(135)
281—282 读写练习	(137)
第六章 拼法和标点符号 速记符号和规则	(140)
第三十一课	(140)
283—285 den、ten、tain 等音节的 d-n、t-n 混合符号	(141)
286—287 dem、tem 等音节的 d-m 混合符号	(142)
288. t-n, d-m 混合符号组成的常用词组	(143)
289. 商业专用词组的简写形式	(143)
290—294 读写练习	(144)
第三十二课	(147)
295. 简写形式	(147)
296. 不重读 r 符号的省略	(147)
297. 在 -ort 词群中 r 符号的省略	(147)
298—303 读写练习	(147)
第三十三课	(151)
304. 词尾 ct [kt] 中 t 符号的省略	(151)
305. 动词过去时所加 -ed 符号及派生词后缀 -or, -er 符号	(151)
306. 大多数派生词后缀的写法	(151)
307—308 在 -st 结尾的词中 t 符号的省略	(151)
309. 词尾 -ist, -est 的不连接写法	(152)
310—315 读写练习	(152)
第三十四课	(156)
316. 简写形式	(156)
317. d 符号的省略	(156)

318—322 读写练习.....	(157)
第三十五课	(160)
323—326 词首 incli-, inclu-; post-; super-, supr-; trans-	(160)
327—331 读写练习.....	(161)
第三十六课 复习	(165)
332—335 准确书写练习.....	(165)
336. 阅读复习表.....	(167)
337—338 读写练习.....	(169)
第七章 逗号的正确使用 速记符号和规则	(173)
第三十七课	(173)
339. 词首 con-, com- 在辅音字母前	(174)
340. 词首 con, com- 后跟元音.....	(175)
341. 词首 en-, in-, un- 在辅音字母前.....	(175)
342. 词首 en-, in-, un- 后跟元音.....	(175)
343. 词首 em-, im-在辅音字母前.....	(176)
344. 词首 em-, im- 后跟元音.....	(176)
345—349 读写练习.....	(176)
第三十八课	(180)
350—353 词首 for-, fore-; fur-; al-; sub-	(180)
354. ul [ʌl]	(181)
355—356 词尾 -hood; -ward	(181)
357. 词首为 un-, in-, mis- 的复合词.....	(182)
358—362 读写练习.....	(182)
第三十九课	(185)
363. 词群缩写——省略尾部.....	(185)
364—369 读写练习.....	(187)
第四十课	(190)

370. 词群缩写——省略尾部(续).....	(190)
371—376 读写练习.....	(190)
第四十一课	(194)
377. 非同类词词尾的缩写法.....	(194)
378. 在 -tion 前元音符号的省略.....	(194)
379—383 读写练习.....	(194)
第四十二课 复习.....	(197)
384—386 准确书写练习.....	(197)
387. 阅读复习表.....	(199)
388—389 读写练习.....	(201)
第八章 如何将速记稿译成文字 速记符号和规则	(204)
第四十三课	(204)
390. 词组中词的省略.....	(205)
391—392 under- 符号的省略.....	(206)
393—396 读写练习.....	(206)
397. 速记稿译文测验.....	(209)
第四十四课	(210)
398. 复合词符号的写法.....	(210)
399—402 读写练习.....	(211)
403. 速记稿译文测验.....	(214)
第四十五课	(215)
404. 简写形式.....	(215)
405. 数量符号.....	(215)
406—408 读写练习.....	(216)
409. 速记稿译文测验.....	(218)
第四十六课	(219)
410. 简写形式.....	(219)
411. 符号的交叉写法.....	(219)

412—415 读写练习.....	(220)
416. 速记稿译文测验.....	(223)
第四十七课	(224)
417—418 词首 self-; circum-	(224)
419—420 词尾 -pose; -position	(225)
421—424 读写练习	(225)
425. 速记稿译文测验.....	(228)
第四十八课 复习	(229)
426—427 准确书写练习.....	(229)
428. 阅读复习表.....	(230)
429—430 读写练习.....	(231)
第九章 组词与速度的关系 速记符号和规则	(234)
第四十九课	(234)
431. 简写形式.....	(234)
432—433 词尾 -ings; -ingly	(235)
434—438 读写练习.....	(235)
439. 速记稿译文测验.....	(238)
第五十课	(239)
440. 简写形式.....	(239)
441—444 词尾 -sume; -sumption; -ulate; -ulation	(239)
445—448 读写练习.....	(240)
449. 速记稿译文测验.....	(242)
第五十一课	(243)
450. 简写形式.....	(243)
451. 词尾 -less	(244)
452—456 读写练习.....	(244)
457. 速记稿译文测验.....	(247)

第五十二课	(248)
458. 简写形式	(248)
459. 专有名称词尾速记法	(248)
460—464 读写练习	(248)
465. 速记稿译文测验	(251)
第五十三课	(252)
466. 专有名称词尾速记法 (续)	(252)
467. 地理名称速记符号	(253)
468—472 读写练习	(253)
473. 速记稿译文测验	(257)
第五十四课 复习	(258)
474. 准确书写练习	(258)
475. 阅读复习表	(259)
476—477 读写练习	(260)
第十章 速记符号和规则总复习	(264)
第五十五课	(264)
478—485 读写练习	(264)
第五十六课	(268)
486—493 读写练习	(268)
第五十七课	(271)
494—498 读写练习	(271)
第五十八课	(274)
499—501 读写练习	(274)
第五十九课	(277)
502—505 读写练习	(277)
第六十课	(280)
506—511 读写练习	(280)
第六十一课	(284)